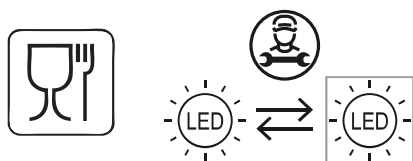


SHARP

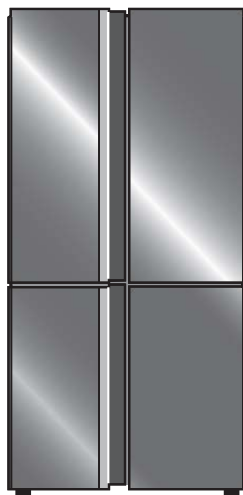


SJ-GP780D SJ-MP780D



"Plasmacluster" and "Device of a cluster of grapes" are trademarks of Sharp Corporation.

"Plasmacluster" et "Device of a cluster of grapes" sont des marques commerciales de Sharp Corporation.



SJ-GP780D



SJ-MP780D

EN	Refrigerator-Freezer Operation manual	EN-1 – EN-14
ES	Frigorífico-Congelador Manual de manejo	ES-1 – ES-14
FR	Refrigerateur-Congelateur Mode d'emploi	FR-1 – FR-14
PT	Frigorífico-Congelador Funcionamento manual	PT-1 – PT-14
EL	Ψυγείο - Καταψυκτης Εγχειρίδιο λειτουργίας	EL-1 – EL-14
DE	Kühlschrank mit Tiefkühlfach Bedienungsanleitung	DE-1 – DE-14
NL	Koelkast-Vriezer Gebruiksaanwijzing	NL-1 – NL-14
PL	Chłodziarko - Zamrażarka Instrukcja obsługi	PL-1 – PL-14
HU	Hűtőszekrény-Fagyasztó Használati utasítás	HU-1 – HU-14
RO	Frigider-Congelator Manual de utilizare	RO-1 – RO-14
CS	Chladnička-Mrazák Návod k obsluze	CS-1 – CS-14
SK	Chladnička-Mraznička Návod na obsluhu	SK-1 – SK-14
LT	Šaldytuvas - Šaldiklis Eksploatavimo instrukcija	LT-1 – LT-14
LV	Ledusskapis – Saldētājkaamera Rokasgrāmata	LV-1 – LV-14
ET	Külmik-Sügavkülmik Kasutusjuhend	ET-1 – ET-14
SL	Hladilnik-Zamrzovalnik Priročnik z navodili za delovanje	SL-1 – SL-14
UK	Холодильник-Морозильник Інструкція з експлуатації	UK-1 – UK-14
BG	Хладилник – Фризер Ръководство за работа	BG-1 – BG-14

Dziękujemy za zakup urządzenia firmy SHARP. Przed pierwszym użyciem chłodziarki SHARP przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję, aby w pełni wykorzystać funkcje urządzenia.

- Urządzenie jest przeznaczone do przygotowywania kostek lodu oraz chłodzenia i zamrażania żywności.
- Nadaje się tylko do użytku domowego w temperaturze otoczenia wskazanej w tabeli. Klasę klimatyczną urządzenia określa tabliczka znamionowa. Jeśli chłodziarka pracuje poza zakresem temperatur otoczenia odpowiednich dla klasy klimatycznej (określonej dla danego modelu), może nie być możliwe uzyskanie zadawalających temperatur wewnątrz urządzenia. Jeśli urządzenie pracuje w niższej temperaturze, nie ulegnie uszkodzeniu, o ile temperatura nie spadnie poniżej +5°C.
- Nie powinno się narażać urządzenia na długotrwałe działanie temperatury -10°C lub niższej.
- Opisywane urządzenie jest zaprojektowane z myślą o pracy w otoczeniu o temperaturze z zakresu od 16°C do 43°C.

Tylko do użytku domowego

Klasa klimatyczna	Dopuszczalny zakres temperatur otoczenia
SN	+10°C do 32°C
N	+16°C do 32°C
ST	+16°C do 38°C
T	+16°C do 43°C

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

	OSTRZEŻENIE	Oznacza wysokie ryzyko zgonu lub poważnych obrażeń.
	UWAGA	Oznacza wysokie ryzyko uszkodzenia materiałów lub obrażeń ciała.
	UWAGA	Symbol płomienia oznacza, że chłodziarka stwarza ryzyko pożaru.

OSTRZEŻENIE

Czynnik chłodzący

Chłodziarka wykorzystuje palny czynnik chłodzący (R600a: izobutan) oraz izolujący gaz wybuchowy (cyklopentan). Przestrzegaj poniższych zasad, aby zapobiec zapłonowi i eksplozji.

- Nie dotykaj systemu chłodzącego urządzenia żadnymi ostrymi przedmiotami. System chłodzący znajdujący się z tyłu i wewnątrz urządzenia wykorzystuje czynnik chłodzący.
- Nie używaj urządzeń mechanicznych ani innych środków w celu przyspieszenia procesu rozmrażania. (Urządzenie posiada system automatycznego rozmrażania.)
- Nie używaj urządzeń elektrycznych wewnątrz chłodziarki.
- Nie blokuj przestrzeni wokół urządzenia.
- Nie używaj łatwopalnych sprayów, takich jak farba w sprayu, w pobliżu chłodziarki.
- Nie przechowuj w urządzeniu łatwopalnych sprayów, takich jak farba w sprayu.
- W przypadku uszkodzenia systemu chłodzącego nie dotykaj gniazdka elektrycznego ani nie korzystaj z otwartego ognia. Otwórz okno i przewietrz pomieszczenie. Następnie skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym SHARP w celu wykonania naprawy.

Kabel zasilający, wtyczka, gniazdko

Uważnie przeczytaj poniższe zasady, by zapobiec porażeniu prądem lub pożarowi.

- Uważaj, by kabel zasilający nie uległ uszkodzeniu podczas instalacji lub przenoszenia. Jeśli wtyczka lub kabel są poluzowane, nie podłączaj wtyczki do prądu.
- Nie wolno umieszczać wielu przenośnych gniazdek ani przenośnych zasilaczy z tyłu urządzenia.
- Podłącz dokładnie wtyczkę bezpośrednio do gniazdka. Nie używaj przedłużacza ani przejściówki.
- Podłącz wtyczkę do gniazdka z odpowiednim napięciem znamionowym.
- Dokładnie podłącz styk uziemiający do odpowiedniego otworu.
- Nie dotykaj wtyczki mokrymi rękami.
- Odcłaczaj urządzenie od sieci, wyciągając wtyczkę

z gniazdka. Nie odłączaj urządzenia, ciągnąc za kabel zasilający.

- Kurz zalegający na wtyczce może spowodować pożar. Zetrzyj go ostrożnie.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
- Aby nie narażać się na niebezpieczeństwo, w przypadku uszkodzenia kabla zasilającego należy zwrócić się do autoryzowanego punktu serwisowego SHARP o wymianę przewodu na odpowiedni kabel.

Instalacja

- Nie instaluj chłodziarki w wilgotnym ani mokrym miejscu. Może to spowodować uszkodzenie izolacji i nieszczelność. Na zewnętrznej ścianie obudowy może zbierać się wilgoć, która powoduje korozję.
- Urządzenie powinno być ustawione na podłodze równo i stabilnie.

Zasady użytkowania

- Nie przechowuj w urządzeniu wybuchowych i łatwopalnych materiałów, takich jak eter, benzyna, propan, aerozole, środki klejące, czysty spirytus itp. Takie materiały łatwo wybuchają.
- Nie przechowuj w urządzeniu produktów wrażliwych na temperaturę, na przykład wyrobów farmaceutycznych. Może to wpłynąć na skuteczność ich działania.
- Nie próbuj zmieniać konstrukcji ani naprawiać urządzenia. Może to spowodować pożar oraz porażenie prądem lub inne obrażenia.
- Nie wkładaj do zamrażarki napojów w butelkach ani puszek. Zwłaszcza w przypadku działania funkcji „błyskawicznego chłodzenia” istnieje wysokie zagrożenie popęknięcia butelek.
- Nie kładź przedmiotów na szczycie chłodziarki. Jeśli któryś z nich stamtąd spadnie, może spowodować obrażenia.
- Nie wolno mocno uderzać szklanych drzwi twardymi przedmiotami. W przeciwnym razie mogłyby pęknąć i spowodować obrażenia. <Tylko w modelu SJ-GP780D>
- Do przygotowywania kostek lodu używaj tylko wody pitnej.

- Dzieci w wieku od 8 lat, osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej oraz osoby o niewystarczającym doświadczeniu i zbyt małej wiedzy mogą używać urządzenia wyłącznie pod nadzorem lub jeśli zostały pouczone o bezpiecznym użytkowaniu urządzenia oraz rozumieją związane z nim zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Nie powinny również dokonywać czynności konserwacyjnych ani czyścić urządzenia bez nadzoru. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą ładować i rozładować urządzenia chłodnicze.

Konserwacja i czyszczenie

- Najpierw odłącz urządzenie od prądu, by zapobiec porażeniu prądem.
- Nie wylewaj wody bezpośrednio na obudowę ani wnętrze chłodziarki. Może to prowadzić do korozji i uszkodzenia izolacji elektrycznej.

Problem

- Jeśli poczujeś zapach spalenizny, natychmiast wyjmij wtyczkę z gniazdka. Następnie skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym SHARP w celu wykonania naprawy.
- W razie wycieku gazu otwórz okna, by wywietrzyć pomieszczenie. Nie dotykaj chłodziarki ani gniazdka.

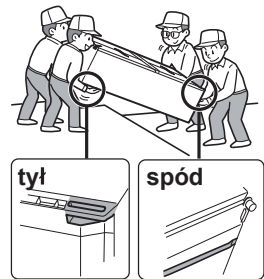
Utylizacja urządzenia

- Dopilnuj, by chłodziarka nie stanowiła zagrożenia dla dzieci podczas przechowywania jej do czasu utylizacji (np. zdejmij drzwi, żeby zapobiec zatrzaśnięciu dziecka).
- Przekaż chłodziarkę do profesjonalnego zakładu recyklingu. Niektóre materiały, np. łatwopalne czynniki chłodzące, gaz izolacyjny, próżniowe panele izolacyjne (VIP), źródła światła i elementy elektryczne, należy poddać odpowiedniemu procesowi recyklingu.

! UWAGA

Transport

- Podczas instalacji lub transportu urządzenia użyj podkładu ochronnego, by nie zniszczyć podłogi.
- Chłodziarkę należy przemieszczać trzymając za uchwyty znajdujące się z tyłu i za nóżki u dołu urządzenia. Nieprawidłowe podniesienie chłodziarki może spowodować obrażenia.



Zasady użytkowania

- Nie wolno dotykać sprężarki ani jej zewnętrznych elementów, ponieważ podczas pracy chłodziarki mogą być bardzo gorące, a metalowe krawędzie mogłyby spowodować obrażenia.
- Nie dotykaj żywności ani metalowych pojemników w zamrażarce mokrymi rękami. Może to powodować odmrożenia.
- Nie otwieraj ani nie zamykaj drzwi, gdy w ktoś trzyma w ich pobliżu rękę. Istnieje ryzyko, że przytrzaśniesz mu palec.
- Nie umieszczaj zbyt dużych przedmiotów w przegrodach na drzwiach chłodziarki. Jeśli któryś z nich wypadnie, może spowodować obrażenia.
- Ostrożnie obchodź się ze szklanymi półkami podczas ich montowania i zdejmowania. Jeśli upuścisz szklaną półkę, możesz ją stłuc i poranić się.
- Dwugwiazdkowe (☆☆) komory nie nadają się do zamrażania świeżej żywności. Dwugwiazdkowe (☆☆) komory są przystosowane do przechowywania wstępnie zamrożonej żywności, przechowywania lodów oraz przygotowywania kostek lodu.

Wskaźnik temperatury

We wnętrzu chłodziarki umieszczona jest termoczuła etykieta pozwalająca kontrolować temperaturę w chłodziarce.

Strefa zimna

Ten symbol wskazuje zimną strefę w komorze chłodziarki. (Nie dotyczy to kieszeni na drzwiach umieszczonej na tej samej wysokości.)

Symbol



NIEBIESKI



Właściwa temperatura

BIAŁY



Temperatura za wysoka - dostosuj ustawienia temperatury

Sprawdzanie temperatury w zimnej strefie

Termoczuła etykieta pozwala stwierdzić, czy temperatura w strefie zimnej jest dostatecznie niska. Etykieta powinna mieć kolor "NIEBIESKI". Jeśli etykieta ma kolor "BIAŁY", temperatura może być zbyt wysoka. W takim przypadku należy ustawić niższą temperaturę w chłodziarce. Przed ponownym sprawdzeniem koloru etykiety należy odczekać 6 godzin.

Ważne:

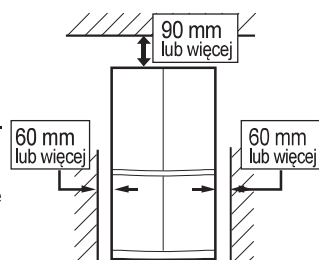
- Wewnętrzna temperatura chłodziarki zależy od różnych czynników, takich jak temperatura pomieszczenia, ilość przechowywanej żywności oraz częstotliwość otwierania drzwi.
- To normalne, że po umieszczeniu w chłodziarce świeżego jedzenia lub po zostawieniu drzwi otwartych na jakiś czas wskaźnik temperatury zaświeci się na biało.

Instalacja

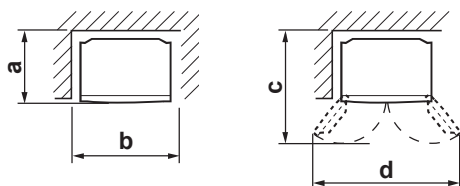
Urządzenie wolnostojące

1 Zachowaj odpowiednią przestrzeń wokół urządzenia, by zapewnić wentylację.

- Na rysunku przedstawiono minimalną przestrzeń potrzebną do instalacji chłodziarki. Różni się ona od przestrzeni podanej w pomiarze zużycia prądu.
- Dzięki zachowaniu większej przestrzeni wokół chłodziarki można zmniejszyć zużycie energii.
- Instalacja chłodziarki w mniejszej przestrzeni niż przedstawiona na poniższym rysunku może spowodować wzrost temperatury urządzenia, głośniejsze działanie i usterki.
- Odległość między tylną ścianką chłodziarki i ścianą powinna wynosić od 50 do 75 mm. Jeśli odległość jest większa niż 75 mm, dotknięcie sprężarki lub jej zewnętrznych elementów może spowodować obrażenia, ponieważ są one bardzo gorące podczas pracy urządzenia.

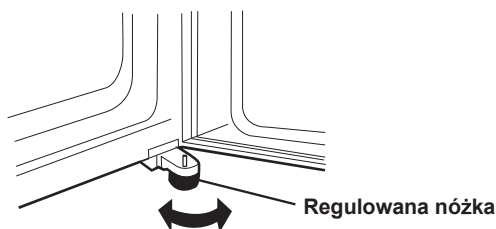


Przestrzeń wymagana do użytkowania urządzenia



	SJ-GP780D	SJ-MP780D
a	818 mm	832 mm
b	1012 mm	1012 mm
c	1188 mm	1188 mm
d	1409 mm	1424 mm

2 Użyj dwóch regulowanych nóżek, by ustawić urządzenie na podłodze równo i stabilnie.



3 Jeśli prawe i lewe drzwi nie są prawidłowo wyrównane, należy ustawić chłodziarkę za pomocą regulowanych nóżek.

Jeśli lewe drzwi są uniesione.

Jeśli prawe drzwi są uniesione.



(Dopóki regulowana nóżka po drugiej stronie nie zostanie nieznacznie uniesiona od podłoża.)

4 Podłącz urządzenie do właściwie zainstalowanego gniazdka.

Ważne:

- ustaw urządzenie tak, by mieć dostęp do wtyczki.
- Nie ustawiaj go bezpośrednio w słońcu ani obok urządzeń emitujących ciepło.
- Nie umieszczaj chłodziarki bezpośrednio na podłodze. Ustaw ją na odpowiedniej podstawce, na przykład na drewnianej desce.
- Jeśli podłączysz wtyczkę do gniazdka, gdy drzwi będą otwarte, rozlegnie się sygnał dźwiękowy - to normalne. Dźwięk ucichnie po zamknięciu drzwi.

Urządzenie posiada u dołu kółka.

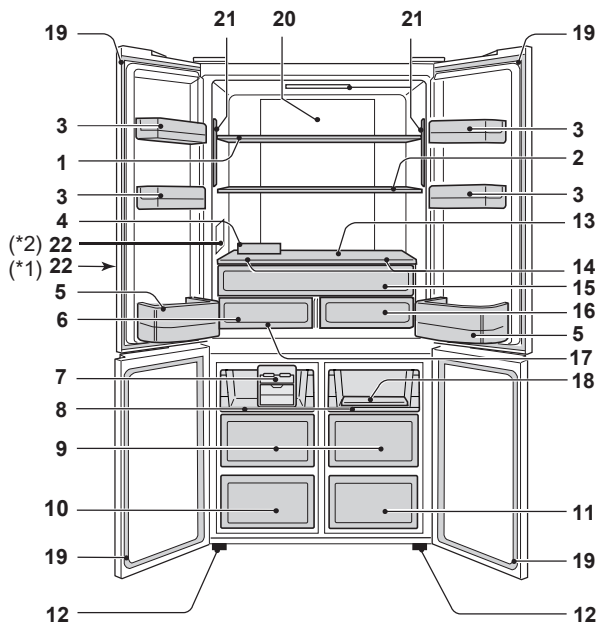
- Pozwalają one na przesuwanie chłodziarki.



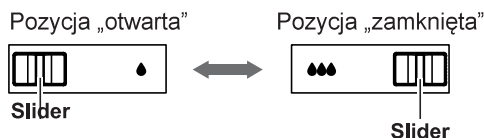
Przed pierwszym użyciem

- Wyczyść wewnątrz ściereczką zamoczoną w ciepłej wodzie.
- Jeśli używasz wody z mydłem, na końcu dokładnie wytrzyj urządzenie samą wodą.

Opis



1. Półka chłodziarki (górna)
2. Półka chłodziarki (dolna)
3. Pojemniki w drzwiach (4 szt.)
4. Foremka do jajek
5. Pojemniki na butelki (2 szt.)
6. Szuflada głębokiego chłodzenia (Extra cool plus)
7. Przenośna kostkarka do lodu
Możesz umieścić kostkarkę do lodu w szufladzie zamrażarki.
8. Szuflady zamrażarki (2 szt.)
9. Szuflada zamrażarki (górna) (2 szt.)
10. Szuflada zamrażarki (dolna lewa)
11. Szuflada zamrażarki (dolna prawa)
12. Regulowane nóżki (2 szt.)
13. Niewyjmowana półka dolna
14. Regulacja poziomów wilgotności (2 szt.)
Poziom wilgotności w pojemniku na owoce i warzywa można regulować.

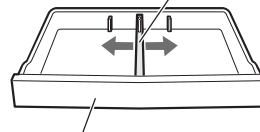


- Ustawienie domyślne to pozycja „otwarta”.
- Ustawienie suwaków w pozycji „zamkniętej” zapewnia lepsze utrzymanie wilgotności.

15. Pojemnik na owoce i warzywa

Szuflada sprawdza się w przypadku przechowywania świeżych artykułów spożywczych o wysokiej zawartości wilgoci. Przesuń przegrodę, aby dopasować przestrzeń do rozmiarów artykułów spożywczych.

Separator



Pojemnik na owoce i warzywa

16. Szuflada zachowująca świeżość
17. Metalowa taca (szuflada głębokiego chłodzenia – Extra cool plus)
18. Metalowa taca (szuflada zamrażarki)
19. Magnetyczne uszczelki drzwi

20. Panel chłodzenia hybrydowego

Panel obniża temperaturę w komorze chłodziarce pośrednio z tylnej ścianki. Dzięki temu żywność jest chłodzona delikatnie i nie pada na nią strumień zimnego powietrza.

21. Lampka

22. Panel sterowania

*1 Model SJ-GP780D

*2 Model SJ-MP780D

Jeśli chcesz przechowywać w urządzeniu duże produkty

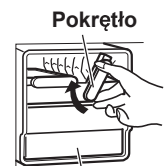
- Możesz wyjąć dowolne półki i pojemniki spośród tych o numerach 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 16, 17 i 18 na powyższym rysunku.
- Skuteczność chłodzenia nie zostanie wówczas zmniejszona.

System neutralizacji zapachów

Katalizator dezodoryzujący jest umieszczony w obiegu zimnego powietrza. Nie wymaga konserwacji ani czyszczenia.

Przenośna kostkarka do lodu

- 1) Nie przepelniaj kostkarki wodą. W przeciwnym razie lód zbije się w bryły.
- 2) Gdy kostki lodu będą gotowe, przekręć pokrętkę w prawo, aby lód znalazł się w pojemniku na lód.



Pojemnik na lód

Uwaga

- Pamiętaj o umieszczeniu kostkarki do lodu w ten sposób, aby z taki do lodu nie wylewała się woda.
- Żeby zapobiec uszkodzeniu pojemnika na lód, nie natłuszczaj go ani nie używaj do wytwarzania kostek lodu.

Użyteczne tryby pracy

Informacje na temat obsługi urządzenia można znaleźć w rozdziale „Panel sterowania”.



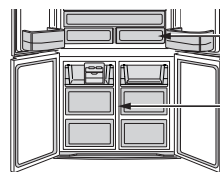
Głębokie chłodzenie



Ekspresowe zamrażanie



Błyskawiczne chłodzenie



Szuflada zachowująca świeżość
Komora zamrażarki

	Głębokie chłodzenie	Ekspresowe zamrażanie	Błyskawiczne chłodzenie
Funkcja	Tryb służy do głębokiego schładzania napojów i żywności. Uwaga: Produkty o wysokiej wilgotności mogą zamarzać.	Tryb umożliwia szybkie zamrażanie żywności lub wytwarzanie kostek lodu.	Tryb służy do szybkiego schładzania napojów i żywności.
Cześć chłodziarki	Komora zachowująca świeżość	Komora zamrażarki	Komora zamrażarki UWAGA: Nie umieszczaj szklanych butelek. Istnieje wysokie ryzyko ich popękania.
Czas działania	6 godzin*1	2 godziny*1	30 minut
	- Praca w tym trybie zostanie zakończona automatycznie. - Sygnal dźwiękowy nie włącza się.		- Praca w tym trybie zostanie zakończona automatycznie. - Sygnal dźwiękowy włącza się. Żeby wyłączyć sygnał dźwiękowy*2 Naciśnij przycisk „Enter”.  Naciśnij przycisk „błyskawicznego zamrażania”. 
Po zakończeniu działania	Nie zachodzi konieczność wyjmowania napojów lub żywności z chłodziarki.		- Pamiętaj o wyjęciu napojów i żywności po wyemitowaniu sygnału dźwiękowego. - Jeśli napoje i żywność pozostaną w komorze zamrażarki ponad 30 minut, mogą zostać zamrożone.
W przypadku wystąpienia przerwy w zasilaniu podczas pracy urządzenia	Praca w tym trybie zostanie automatycznie anulowana.		Po przywróceniu zasilania chłodziarka uruchomi się automatycznie w trybie wybranym przed przerwą w zasilaniu.

*1 Czas pracy może zostać wydłużony w przypadku pokrywania się z funkcją rozmrażania. Działanie trybu rozpocznie się po zakończeniu rozmrażania.

*2 Sygnał dźwiękowy będzie emitowany bez przerwy przez 30 minut, jeśli go nie wyłączysz.

Ważne:

- Tryby głębokiego chłodzenia, błyskawicznego zamrażania i błyskawicznego chłodzenia nie są dostępne równocześnie, jeśli jeden z nich jest aktywny.
- Gdy te tryby są aktywne, w miarę możliwości unikaj otwierania drzwi.



Tryb głębokiego chłodzenia (Extra cool plus)

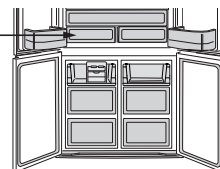
- Tryb dogodny do przechowywania żywności w niskiej temperaturze. Ustawienie temperatury wynosi około -1,5°C.
- Wydajność trybu zależy od środowiska użytkowania (temperatury otoczenia, częstotliwości otwierania drzwi, ilości artykułów spożywczych). Aby utrzymać temperaturę, należy unikać zbędnego otwierania drzwi.

UWAGA: Nie umieszczaj szklanych butelek. Istnieje wysokie ryzyko ich popękania.

Ważne:

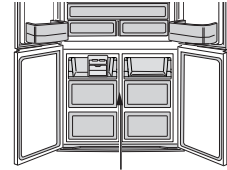
- Tryb głębokiego chłodzenia i Tryb wakacyjny nie są dostępne równocześnie, jeśli jeden z nich jest aktywny.

Szuflada głębokiego chłodzenia (Extra cool plus)



❄️ Tryb głębokiego zamrażania

- To ustawienie temperatury ma na celu przechowywanie produktów spożywczych w temperaturze głębokiego zamrażania. Ustaw temperaturę na -24°C . Można również użyć przycisku „głębokiego zamrażania” jako skrótu. Zapoznaj się z opisem „Panel sterowania”.
- Temperatura może się różnić w zależności od środowiska użytkowania (tj. temperatury otoczenia, częstotliwości otwierania drzwi, ilości artykułów spożywczych). Aby utrzymać temperaturę, staraj się nie otwierać zbyt często drzwi.
- Nie dotykaj przechowywanych artykułów spożywczych mokrymi rękoma ani nie wkładaj ich do ust bezpośrednio po wyjęciu. Należy unikać również dotykania wewnętrznych elementów wyposażenia, zwłaszcza metalowej tacki. Mogłoby to spowodować odmrożenia.

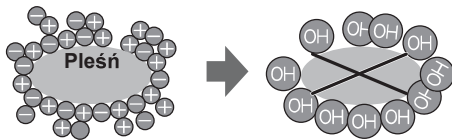


Komora zamrażarki

🌫️ Tryb Plasmacluster

Skorzystaj z tej funkcji, jeśli chcesz utrzymać wewnątrz chłodziarki w czystości.

Jonizator wewnątrz chłodziarki uwalnia skupiska dodatnich i ujemnych jonów do komory chłodziarki. Jony neutralizują unosząc się w powietrzu pleśń.



Ważne:

Z chłodziarki może wydobywać się specyficzny zapach. To woń ozonu emitowanego przez jonizator. Ilość ozonu jest niewielka i szybko rozkłada się w chłodziarce.

🏠 Tryb wakacyjny

- Aktywuj tryb, gdy wyjeżdżasz lub na dłuższy czas opuszczasz dom.
- Temperatura w chłodziarce będzie wynosiła ok. 10°C .

Ważne:

- Czas przechowywania żywności w chłodziarce jest zredukowany do około 1/2-1/3 czasu w normalnym trybie. Korzystaj z trybu tylko wtedy, gdy nie przechowujesz łatwo psujących się produktów.
- Temperatura w chłodziarce nie może być zmieniona.

Panel sterowania

(model SJ-GP780D)



Przyciski sterujące

Sterowanie temperaturą

Symbol	Znaczenie	Ustawienie domyślne
	Komora chłodziarki	3°C
	Komora zamrażarki	-18°C

Użyteczne tryby pracy

Symbol	Znaczenie	Ustawienie domyślne
	Głębokie chłodzenie	OFF (wył.)
	Tryb głębokiego chłodzenia	
	Ekspresowe zamrażanie	
	Błyskawiczne chłodzenie	
	Tryb głębokiego zamrażania	
	Tryb Plasmacluster	
	Tryb wakacyjny	

Dodatkowe funkcje

Wskaźnik	Znaczenie	Ustawienie domyślne
	Sygnał dźwiękowy drzwi	ON (wł.)
	Sygnał dźwiękowy naciśnięcia przycisku	

Ważne:

- Jeśli naciśniesz dowolny przycisk, wszystkie symbole błysną jeden raz i wyświetlacz przejdzie do trybu czuwania.
- Symbole lub wskaźniki aktywnych trybów pracy zaświecą się na wyświetlaczu w trybie czuwania. Jeśli tryb błyskawicznego chłodzenia jest aktywny, symbol pulsuje na wyświetlaczu w trybie czuwania.
- Jeśli przez 1 minutę nie dokonasz żadnych zmian w ustawieniach, wyświetlacz automatycznie wróci do stanu z trybu czuwania. Wyświetlacz w trybie czuwania wyłączy się po kolejnej minucie braku aktywności.
- Jeśli chłodziarka zatrzyma się po wystąpieniu przerwy w zasilaniu, po przywróceniu zasilania zostanie wznowiony poprzedni tryb pracy. Nie dotyczy to trybu głębokiego chłodzenia i błyskawicznego zamrażania.
- Nie można zmieniać ustawień, jeśli drzwi chłodziarki są otwarte.



Stan włączonego zasilania

Obsługa użytecznych trybów pracy

- Wybierz symbol trybu pracy. Aktualne ustawienie (Ten symbol oznacza, że tryb jest nieaktywny.)
- Wybierz ON/OFF (wł./wył.). Naciśnięcie przycisku przełącza stan ON (wł.) i OFF (wył.). Ustawienie zostało zmienione.
- Zakończ ustawienia.

Naciśnięcie przycisku powoduje zmianę wyświetlanych symboli w podanej poniżej kolejności.



Tylko „błyskawiczne chłodzenie”

- Zakończ ustawienia naciskając i przytrzymując przycisk przez trzy sekundy lub więcej. (sygnał dźwiękowy, sygnał dźwiękowy, sygnał dźwiękowy)

Obsługa dodatkowych trybów pracy

Sygnał dźwiękowy drzwi

- Jeśli drzwi chłodziarki pozostają otwarte przed ponad 1 minutę, zostanie wyemitowany jeden sygnał dźwiękowy i kolejny po upływie 1 minuty.
- Jeśli drzwi nie zostaną zamknięte w ciągu 3 minut, rozlegnie się ciągły sygnał dźwiękowy.
- Alarm wyłączy się po zamknięciu drzwi.

Wyłączenie

Równocześnie naciśnij i przytrzymaj przyciski i przez trzy sekundy lub więcej. (sygnał dźwiękowy, sygnał dźwiękowy, sygnał dźwiękowy) Wskaźnik na zgaśnie.

Sygnał dźwiękowy naciśnięcia przycisku

- Naciśnięcie dowolnego przycisku powoduje wyemitowanie sygnału dźwiękowego.

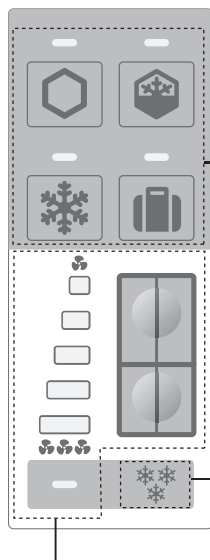
Wyłączenie

Równocześnie naciśnij i przytrzymaj przyciski i przez trzy sekundy lub więcej. (sygnał dźwiękowy, sygnał dźwiękowy, sygnał dźwiękowy) Wskaźnik na zgaśnie.

Ważne:

Jeśli chcesz włączyć dodatkowy tryb pracy, ponownie przeprowadź te same czynności. (Wskaźnik włączy się.)

Panel sterowania (model SJ-MP780D)



Użyteczne tryby pracy

Przycisk	Znaczenie	Ustawienie domyślne
	Głębokie chłodzenie	OFF (wyl.)
	Tryb głębokiego chłodzenia (Extra cool plus)	
	Ekspresowe zamrażanie	
	Błyskawiczne chłodzenie	
	Tryb wakacyjny	
	Tryb głębokiego zamrażania	
	Plasmacluster	

Sterowanie temperaturą

Przycisk	Ustawienie domyślne

Sygnal dźwiękowy drzwi

- Jeśli drzwi chłodziarki pozostają otwarte przed ponad 1 minutę, zostanie wyemitowany jeden sygnał dźwiękowy i kolejny po upływie 1 minuty.
- Jeśli drzwi nie zostaną zamknięte w ciągu 3 minut, rozlegnie się ciągły sygnał dźwiękowy.
- Sygnał dźwiękowy wyłączy się po zamknięciu drzwi.

Ważne:

- Jeśli chłodziarka zatrzyma się po wystąpieniu przerwy w zasilaniu, po przywróceniu zasilania zostanie wznowiony poprzedni tryb pracy. Nie dotyczy to trybu głębokiego chłodzenia i błyskawicznego zamrażania.

Obsługa użytecznych trybów pracy

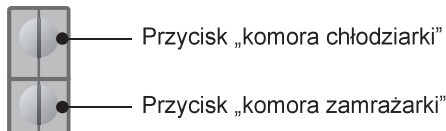
Tryb	Jak rozpocząć	Wskazanie „ON” (wł.)	Jak anulować
Głębokie chłodzenie Tryb głębokiego chłodzenia (Extra cool plus) Ekspresowe zamrażanie Tryb wakacyjny Tryb głębokiego zamrażania	(z wyjątkiem głębokiego chłodzenia) Naciśnij przycisk wyboru trybu pracy. (bip, bip, bip) 		Naciśnij przycisk wyboru trybu pracy. (bip)
Błyskawiczne chłodzenie	Naciśnij i przytrzymaj przycisk wyboru trybu pracy przez 3 sekundy lub więcej. (bip, bip, bip) 		Naciśnij przycisk wyboru trybu pracy. (bip)
Plasmacluster	Naciśnij i przytrzymaj przycisk wyboru trybu pracy przez 3 sekundy lub więcej. (bip, bip, bip) 		Naciśnij przycisk wyboru trybu pracy. (bip)

Sterowanie temperaturą

Chłodziarka automatycznie steruje swoją temperaturą. Jednak możesz ustawić temperaturę, jak pokazano poniżej.

Sposób sprawdzenia aktualnego ustawienia temperatury

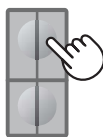
Naciśnięcie przycisku pokazanego poniżej spowoduje zaświecenie się wskaźnika i wyświetlenie aktualnego poziomu temperatury.



Ustawienie komory zamrażarki/chłodziarki i trybu głębokiego zamrażania

Komora chłodziarki

1. Naciśnij przycisk „komora chłodziarki”.
 2. Naciśnij przycisk „komora chłodziarki”, aby zmienić poziom temperatury.
- Naciśnięcie przycisku powoduje zmianę wskazania temperatury jak pokazano na poniższym rysunku.
- 7→8→9→10→11→12→13→1→2→3→4→5→6→7



Komora zamrażarki

1. Naciśnij przycisk „komora zamrażarki”.
 2. Naciśnij przycisk „komora zamrażarki”, aby zmienić poziom temperatury.
- Naciśnięcie przycisku powoduje zmianę wskazania temperatury jak pokazano na poniższym rysunku.
- 7→8→9→10→11→12→13→głębokie zamrażanie→1→2→3→4→5→6→7



Proste ustawienie komory chłodziarki/zamrażarki i trybu głębokiego zamrażania

Temperaturę w komorach zamrażarki i chłodziarki można ustawić na pięciu poziomach przeprowadzając czynności opisane w punktach od **a** do **b**.

Komora chłodziarki

- a. Naciśnij i przytrzymaj przycisk „komora chłodziarki” przez trzy sekundy lub więcej. (sygnał dźwiękowy, sygnał dźwiękowy, sygnał dźwiękowy) Aktualnie ustawiona temperatura wróci do „ustawienia domyślnego”.
- b. Naciśnij przycisk „komora chłodziarki”, aby zmienić poziom temperatury.

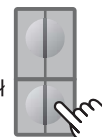


Naciśnięcie przycisku powoduje zmianę wskazania temperatury jak pokazano na poniższym rysunku.

7→10→13→1→4→7

Komora zamrażarki

- a. Naciśnij i przytrzymaj przycisk „komora zamrażarki” przez trzy sekundy lub więcej. (sygnał dźwiękowy, sygnał dźwiękowy, sygnał dźwiękowy) Aktualnie ustawiona temperatura wróci do „ustawienia domyślnego”.
 - b. Naciśnij przycisk „komora zamrażarki”, aby zmienić poziom temperatury.
- Naciśnięcie przycisku powoduje zmianę wskazania temperatury jak pokazano na poniższym rysunku.
- 7→10→13→głębokie zamrażanie→1→4→7



Przeprowadź czynności opisane w punktach od **a** do **b**, jeśli chcesz ustawić temperaturę na 13 poziomach.

□ ... OFF (wył.) ■ ... Świeci się ≥ ■ ≤ ... Pulsuje (wolno) } ■ { ... Pulsuje (szybko)

Poziom	1	2	3	4	5	6	7 Ustawienie domyślne	8	9	10	11	12	13	* Tryb głębokiego zamrażania
Wskaźnik	Wykres słupkowy z 13 poziomami, 7 jest najniższym, 13 jest najwyższym.	Wykres słupkowy z 13 poziomami, 7 jest najniższym, 13 jest najwyższym.	Wykres słupkowy z 13 poziomami, 7 jest najniższym, 13 jest najwyższym.	Wykres słupkowy z 13 poziomami, 7 jest najniższym, 13 jest najwyższym.	Wykres słupkowy z 13 poziomami, 7 jest najniższym, 13 jest najwyższym.	Wykres słupkowy z 13 poziomami, 7 jest najniższym, 13 jest najwyższym.	Wykres słupkowy z 13 poziomami, 7 jest najniższym, 13 jest najwyższym.	Wykres słupkowy z 13 poziomami, 7 jest najniższym, 13 jest najwyższym.	Wykres słupkowy z 13 poziomami, 7 jest najniższym, 13 jest najwyższym.	Wykres słupkowy z 13 poziomami, 7 jest najniższym, 13 jest najwyższym.	Wykres słupkowy z 13 poziomami, 7 jest najniższym, 13 jest najwyższym.	Wykres słupkowy z 13 poziomami, 7 jest najniższym, 13 jest najwyższym.	Wykres słupkowy z 13 poziomami, 7 jest najniższym, 13 jest najwyższym.	Wykres słupkowy z 13 poziomami, 7 jest najniższym, 13 jest najwyższym.

* Dotyczy wyłącznie komory zamrażarki

Ważne:

* Po ustawieniu poziomu temperatury wskaźnik wyłączy się po upływie ok. pięciu sekund.

Przechowywanie żywności

- Aby maksymalnie wydłużyć okres przechowywania łatwo psujących się produktów, upewnij się, że są jak najświeższe. Poniżej znajdziesz ogólne zasady pomagające przechowywać żywność przez dłuższy czas.
- Żywność ma ograniczoną przydatność do spożycia. Dopilnuj, by nie przekraczać daty ważności wskazanej przez producenta.

Zamrażarka

- Zamrażaj małe ilości jedzenia, by zamrozić je szybko.
- Żywność powinna być odpowiednio zapakowana lub przykryta.
- Równo rozłóż żywność w zamrażarce.
- Oznacz torebki i pojemniki, by wiedzieć, co się w nich znajduje.

* Uwagi dotyczące wytwarzania lodu

- Z wyjątkiem pozycji na rysunku „Opis”, proces wytwarzania lodu może potrwać dłużej.

Jeśli próbujesz zamrozić dużo artykułów spożywczych lub wody na raz, może to spowodować wytworzenie lodu.

Możesz włączyć tryb błyskawicznego zamrażania, aby szybko wytworzyć lód.

Chłodziarka

Owoce i warzywa

- Owoce i warzywa powinny być rozłożone luźno w plastikowym opakowaniu, na przykład zawinięte w folię albo umieszczone w niezamkniętych woreczkach, oraz przechowywane w szufladzie na warzywa i owoce, by zapobiec utracie wilgotności.
- Owoce i warzywa wrażliwe na niskie temperatury powinny być przechowywane w chłodnym miejscu, ale nie w chłodziarce.

Nabiał i jajka

- Większość produktów mlecznych posiada na opakowaniu datę przydatności do spożycia oraz wskazania odnośnie temperatury i długości przechowywania.
- Jajka powinny być przechowywane w foremce do jajek.

Mięso, ryby i drób

- Umieść produkty na talerzu lub półmisku i przykryj papierem lub folią.
- Większe kawałki mięsa, ryby czy drobiu umieść w tylnej części półki.
- Dopilnuj, by ugotowane jedzenie było szczelnie zakryte lub umieszczone w hermetycznym opakowaniu.

* Uwagi dotyczące świeżych artykułów spożywczych

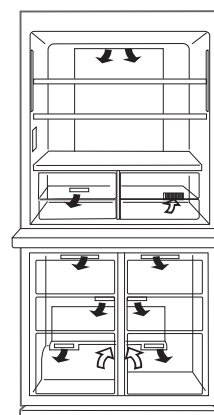
- Świeże artykuły spożywcze (starannie owinięte) należy przechowywać przez krótki czas, aby zapobiec ich zepsuciu i szkodliwemu działaniu na inne przechowywane produkty.

Wskazówki dotyczące zapobiegania zbierania się wilgoci i szronu wewnątrz chłodziarki

- Dokładnie zamykaj drzwi. Jeśli jakiś produkt wypadnie, może spowodować powstanie szczeliny między obudową a drzwiami. Umieść produkt z powrotem na półce lub w przegródce.
- Drzwi należy otwierać i zamykać możliwie najszybciej. Szron lub wilgoć może się zbierać, jeśli drzwi pozostaną otwarte przez dłuższy czas lub drzwi otwierane są i zamykane bardzo często.
- Przechowywane produkty powinny być umieszczone w pojemnikach lub owinięte folią. (zwłaszcza produkty o wysokiej wilgotności)

Porady dotyczące przechowywania żywności

- Równo rozłóż żywność na półkach, by zapewnić skuteczny przepływ zimnego powietrza.
- Otwieranie drzwi przez dłuższy czas może powodować znaczny wzrost temperatury w komorze urządzenia.
- Ciepłe potrawy powinny wystygnąć, zanim zostaną włożone do chłodziarki. Przechowywanie gorących potraw powoduje wzrost temperatury urządzenia i zwiększa ryzyko zepsucia żywności.
- Nie blokuj wlotu ani wylotu zimnego powietrza żywnością ani pojemnikami. W przeciwnym razie produkty nie zostaną odpowiednio schłodzone.
- Nie umieszczaj żywności bezpośrednio przy wylocie zimnego powietrza. Może to prowadzić do jej zamrożenia.



← WLOT
→ WYLOT

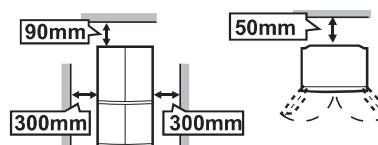
Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

- Umieść chłodziarkę w przewiewnym miejscu i zachowaj odpowiednią przestrzeń wokół urządzenia.
- Nie ustawiaj go bezpośrednio w słońcu ani obok urządzeń emitujących ciepło.
- Otwieraj drzwi tak rzadko, jak to możliwe.
- Ciepłe potrawy powinny wystygnąć, zanim zostaną włożone do chłodziarki.
- Równo rozłóż żywność na półkach, by zapewnić skuteczny przepływ zimnego powietrza.

Zużycie energii

Zużycie energii przez ten model jest mierzone we wszystkich szufladach i na półkach zgodnie z międzynarodową normą dotyczącą wydajności chłodziarek.

- Zużycie energii przez ten model jest mierzone w sposób pokazany na rysunku poniżej.



Konserwacja i czyszczenie

Ważne

Postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami, aby zapobiec pęknięciom powierzchni wewnętrznych oraz plastikowych elementów.

- Wytrzyj tłuszcz zgromadzony na plastikowych elementach.
- Niektóre środki czyszczące mogą powodować uszkodzenia. Dlatego używaj tylko rozcieńzonego roztworu czyszczącego (wody z mydłem).
- Jeśli użyjesz nierozcieńzonego środka lub nie wytrzesz do sucha wody z mydłem, plastikowe części mogą popękać.

Czyszczenie

Ze względów higienicznych należy regularnie wykonywać poniższe czynności.

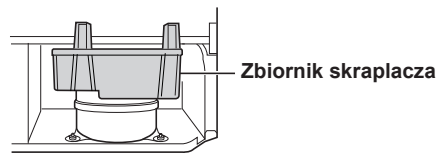
- Wyjmij akcesoria (np. półki) z komór i zdejmij przegródki z drzwi. Wymyj je ciepłą wodą z mydłem. Następnie spłucz czystą wodą i osusz.
- Wyczyść wnętrze ściereczką zamoczoną w ciepłej wodzie z mydłem. Następnie użyj zimnej wody, by dokładnie zetrzeć wodę z mydłem.
- Przecieraj zewnętrzną obudowę miękką ściereczką za każdym razem, gdy się zabrudzi.
- Wyczyść magnetyczne uszczelki drzwi szczoteczką do zębów i wodą z mydłem.
- Przetrzyj panel sterowania suchą ściereczką. <SJ-MP780D>

Ważne:

- Po wyczyszczeniu upewnij się, że półki i szuflady zostały ustawione w oryginalnym położeniu.
- Nie używaj silnych środków czyszczących ani rozpuszczalników (lakieru, farby, proszku polerującego, benzyny, wrzątku itp.) - mogą uszkodzić urządzenie.
- Gdy odłączysz wtyczkę od gniazdka, odczekaj pięć minut, zanim podłączysz ją ponownie.
- Szklane półki są ciężkie do podnoszenia. Należy je mocno trzymać podczas wyjmowania z urządzenia.
- Nie upuszczaj przedmiotów wewnątrz chłodziarki ani nie uderzaj niczym w wewnętrzne ścianki. Może to spowodować pęknięcie.

Przed transportem urządzenia

Wytrzyj wodę nagromadzoną w zbiorniku skraplacza. Przed wytarciem wody należy odczekać ponad 1 godzinę po odłączeniu wtyczki kabla zasilającego od gniazdka elektrycznego, ponieważ elementy chłodziarki są bardzo gorące. (Zbiornik skraplacza znajduje się na tylnej ścianie urządzenia.)



Odszranianie urządzenia chłodziącego

Odszranianiem steruje automatycznie specjalny system energooszczędny. (Ok. raz dziennie.) Wytworzenie lodu wymaga czasu, ponieważ podczas odszraniania temperatura wewnątrz jest nieco wyższa niż zwykle.

Oświetlenie komory

- Opisywane urządzenie wyposażone jest w źródło światła o klasie efektywności energetycznej D.
- Oświetlenie to bezobsługowa lampa LED przeznaczona wyłącznie do opisywanego urządzenia – naprawę należy powierzyć autoryzowanemu przez firmę SHARP sprzedawcy lub personelowi centrum serwisowego.

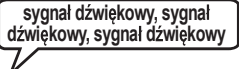
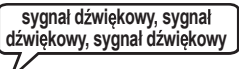
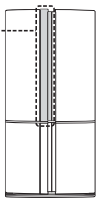
Wyłączanie chłodziarki

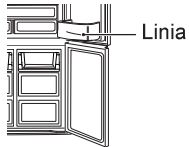
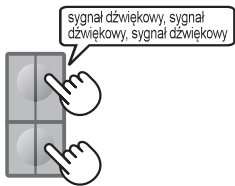
Jeśli potrzebujesz wyłączyć chłodziarkę na dłuższy czas, postępuj zgodnie z następującymi instrukcjami, by zapobiec rozwojowi pleśni:

1. Wyjmij całą przechowywaną żywność.
2. Odłącz wtyczkę od gniazdka.
3. Dokładnie wymyj i osusz wnętrze.
4. Uchyl wszystkie drzwi na kilka dni, by wysuszyć urządzenie.

Zanim zgłosisz usterkę

Zanim zgłosisz usterkę, sprawdź poniższe rzeczy.

Problem		Rozwiązanie
Chłodziarka w ogóle nie chłodzi, a symbole świecą się w kolejności.	SJ-GP780D	Chłodziarka jest ustawiona w „trybie prezentacji sklepowej”. Przeprowadź czynności opisane w punktach od 1 do 2, aby anulować ten tryb. 1 Otwórz drzwi chłodziarki. 2 Naciśnij i przytrzymaj przycisk  przez pięć sekund lub więcej. 
Chłodziarka w ogóle nie chłodzi, a wskaźnik pulsuje w kolejności.	SJ-MP780D	Chłodziarka jest ustawiona w „trybie prezentacji sklepowej”. Przeprowadź czynności opisane w punktach od 1 do 2, aby anulować ten tryb. 1 Otwórz drzwi chłodziarki. 2 Naciśnij i przytrzymaj przycisk „błyskawicznego chłodzenia” przez pięć sekund lub więcej. 
Zewnętrzna obudowa urządzenia jest gorąca.		To normalne. Dzieje się tak ze względu na biegnącą przez obudowę gorącą rurę, która zapobiega zbieraniu się wilgoci.
Okolice klamki drzwi chłodziarki są gorące.		To normalne. Rura zapobiegająca zbieraniu się wilgoci znajduje się również w drzwiach. 
Chłodziarka wydaje głośne dźwięki.		Następujące dźwięki są normalne: • Sprężarka wydaje głośny dźwięk, gdy rozpoczyna pracę. -- Po chwili dźwięk cichnie. • Sprężarka wydaje głośny dźwięk raz dziennie. -- Dźwięk rozlega się tuż po zakończeniu automatycznego odszraniania chłodziarki. • Dźwięk przepływającego płynu (bulgotanie, syczenie) -- Jest wydawany przez czynnik chłodzący przepływający przez rury (od czasu do czasu dźwięk może być głośniejszy). • Dźwięk pękania, grzechotania lub piszczenia -- Jest wydawany podczas poszerzania się i kurczenia wewnętrznych ścianek i części w czasie chłodzenia.
Szron lub wilgoć zbierają się wewnątrz lub na zewnątrz urządzenia. (Użyj wilgotnej ściereczki do starcia szronu oraz suchej do wytarcia wilgoci.)		Może się tak zdarzyć w jednym z poniższych przypadków. • Powietrze jest bardzo wilgotne. • Drzwi są często otwierane i zamykane. • Przechowujesz produkty o dużej wilgotności (wymagane zawinięcie w folię). • Zjawisko występuje częściej lub rzadziej w zależności od sezonu (opady deszczu, pora roku), sposobu wykorzystania urządzenia i warunków otoczenia w poszczególnych gospodarstwach domowych. Przy zbyt niskiej temperaturze w komorze zamrażarki łatwo tworzy się szron. (Zwłaszcza w trybie „głębokiego zamrażania”). -- Zmień ustawienie temperatury na inne.
Wewnątrz pojemnika na owoce i warzywa zbiera się wilgoć.		Jeśli wewnątrz pojemnika pojawi się wilgoć, ustaw suwaki w pozycji „otwarta”. Jeśli wilgoć nadal pozostaje, wytrzyj ją suchą ściereczką.
Żywność w komorze chłodziarki zamarzła.	SJ-GP780D	• Czy urządzenie pracuje dłuższy czas przy ustawieniu temperatury chłodziarki na 0°C? -- Zmień ustawienie temperatury na ok. 3°C. • Czy urządzenie pracuje dłuższy czas przy ustawieniu temperatury zamrażarki na -21°C? -- Zmień ustawienie temperatury na ok. -18°C. • Jeśli temperatura otoczenia jest niska, żywność może zamarznąć, nawet jeśli temperatura chłodziarki jest ustawiona na 6°C.
	SJ-MP780D	• Czy urządzenie pracuje dłuższy czas przy ustawieniu temperatury chłodziarki na niższą niż zwykle? -- Zmień ustawienie temperatury na inne. • Czy urządzenie pracuje dłuższy czas przy ustawieniu temperatury zamrażarki na niższą niż zwykle? -- Zmień ustawienie temperatury na inne. • Jeśli temperatura otoczenia jest niska, żywność może zamarznąć, nawet jeśli temperatura chłodziarki jest ustawiona na wyższą niż zwykle.

Problem	Rozwiązanie
Zapachy w chłodziarce.	• Produkty o silnym zapachu powinny być owinięte folią. • System neutralizujący zapachy nie może usunąć wszystkich zapachów. • Wnętrze urządzenia należy okresowo czyścić.
Panel sterowania nie działa. (dotyczy wyłącznika modelu SJ-GP780D)	Może się tak zdarzyć w jednym z poniższych przypadków. • Panel lub twój palec jest zabrudzony wodą, tłuszczem itp. • Dotykasz panelu ręką w rękawicy, palcem owiniętym opatrunkiem, paznokciem lub innym przedmiotem. • Na panel przyklejona jest folia lub taśma. • Punkt dotyku leży nieco z boku przycisków. • Czas pracy nie jest wystarczający do działania przycisków.
Na powierzchni elementów z tworzywa widoczne są linie.	• Nie są to wady produkcyjne. Na odcinkach połączeń elementów z tworzywa lub metalu mogą być widoczne linie. 
Alarm drzwi nie wyłącza się. <Tylko w modelu SJ-MP780D>	Sygnal dźwiękowy drzwi nie wyłączy się po zamknięciu wszystkich drzwi w przypadku usterki. Skontaktuj się z serwisem firmy SHARP w celu wykonania naprawy. Sposób tymczasowego wyłączenia sygnału dźwiękowego drzwi Równocześnie naciśnij i przytrzymaj przyciski „komora chłodziarki” i „komora zamrażarki” przez trzy sekundy lub więcej. • Sygnal dźwiękowy drzwi zostanie ponownie wyemitowany po upływie około dwóch dni. 

Jeśli nadal potrzebujesz pomocy serwisanta

Zgłoś się do najbliższego autoryzowanego serwisu SHARP.

Odwiedź witrynę www.sharphomeappliances.com, aby uzyskać szczegółowe informacje na tematy podane poniżej.

- Dostępność części zamiennych
- Dostęp do usług naprawy i konserwacji
- Maksymalny czas dostawy części zamiennych
- Wymagania dotyczące demontażu w celu odzysku i recyklingu materiałów, przy jednoczesnym unikaniu zanieczyszczenia środowiska

Aby uzyskać informacje o produkcie, możesz również zeskanować kod znajdujący się na etykiecie energetycznej. Koniecznie zachowaj kartę gwarancyjną oraz, jeśli to możliwe, etykietę energetyczną.

Informacje o utylizacji produktu



JEŚLI CHCESZ POZBYĆ SIĘ URZĄDZENIA, NIE UŻYWAJ TRADYCYJNEGO KONTENERA NA ODPADKI ANI NIE WKŁADAJ GO DO KOMINKA!

Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne powinny być zawsze odbierane i utylizowane OSOBNO zgodnie z lokalnymi przepisami.

Osobny odbiór promuje użycie przyjazną środowisku, recykling zasobów oraz redukcję ostatecznej neutralizacji odpadów. NIEWŁAŚCIWA UTYLIZACJA może być szkodliwa dla zdrowia ludzkiego i środowiska ze względu na zawartość niektórych substancji! Zawsze gdy to możliwe, przekaz ZUŻYTE URZĄDZENIE lokalnemu, zwykle miejskiemu, punktowi recyklingu.

Jeśli masz wątpliwości odnośnie utylizacji, skontaktuj się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą i zapytaj o prawidłową metodę.

TYLKO DLA UŻYTKOWNIKÓW Z UNII EUROPEJSKIEJ I NIEKTÓRYCH INNYCH KRAJÓW, NA PRZYKŁAD NORWEGII I SZWAJCARII: Osobne składowanie odpadów elektrycznych i elektronicznych to wymóg prawny.

Aby przypomnieć o tym użytkownikowi, sprzęty tego typu oznakowane są przedstawionym wyżej symbolem.

Użytkownicy z PRYWATNYCH GOSPODARSTW DOMOWYCH mają obowiązek korzystać z usług istniejących punktów recyklingu. Utylizacja urządzeń jest darmowa.